



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.27(Total No.1082)

Notice No.613-628

4 July 2022

---

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hccd@tjmsa.gov.cn">hccd@tjmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: <a href="mailto:gztg@shchart.cn">gztg@shchart.cn</a> Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hcmal@gdmsa.gov.cn">hcmal@gdmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: <a href="http://www.chart.msa.gov.cn">www.chart.msa.gov.cn</a>

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

## 1,Marine Information

Chinese Version Only.

# INDEX

## 1,GEOGRAPHICAL INDEX



---

Bohai Sea	Dongying Port Northwards	(617),(618)
Yellow Sea	Guanhe River	(619)
East China Sea	Jiaying Port	(620)
Taiwan Strait	Meizhou Bay and Approaches	(621)
	Quanzhou Bay	(613)
	Weitou Bay	(622)
	Xiamen Port and Approaches	(623)
	Taiwan Shoal	(614)
South China Sea	Shenquan Southwestwards	(615)
	Zhujiangkou	(616),(624)
	Yangjiang Port and Approaches	(625)
Beibu Gulf	Tieshan Port	(626)
	Correction	(627),(628)



## Notices to Mariners


### 613.Taiwan Strait – Quanzhou Bay – Anchorage

- Delete** Anchorage boundary line and note  
"泉州湾应急锚地  ", joining: (1)24°47'37".1N,118°47'13".0E  
(2)24°47'36".0N,118°47'14".6E  
(64211南图廓交点)  
(3)24°47'20".4N,118°46'59".3E  
(4)24°46'55".5N,118°47'35".8E  
(5)24°47'12".1N,118°47'49".4E  
(6)24°47'36".0N,118°47'12".1E  
(64211南图廓交点)  
(7)position (1) above
- Insert** Anchorage boundary line and note  
"泉州湾应急锚地  ", joining: (8)24°47'12".1N,118°48'47".7E  
(9)24°47'32".9N,118°49'04".8E  
(10)24°47'01".7N,118°49'50".3E  
(11)24°46'40".9N,118°49'33".3E  
(12)position (8) above
- Note:** 锚地自然水深为11.1~14.6m,底质为淤泥,含泥粉砂。
- Chart** 64001(1,3~5,7;8~12)[2022-600] 64211(1,2,6,7)[2022- ]  
64221(1,3~5,7;8~12)[2022- ] 64311(1,3~5,7)[2022-600]
- Source** Quanzhou Navigation Notice 036/2022

### 614.Taiwan Strait – Taiwan Shoal – Shallow Depth

- Delete** 12s (1)22°40'18".8N,118°16'20".5E
- Insert** 17 (2)22°37'30".0N,118°02'24".0E  
12s (3)22°40'30".0N,118°16'24".0E
- Chart** 2312(2)(1,3with chart unchanged)[2022-601]
- Source** NTM 2022-(15)-528

### 615.South China Sea – Shenquan Southwestwards – Anchorage

- Insert** Anchorage boundary line and note  
"危险品  No1 待泊、候潮、应急 ", joining: (1)22°52'56".9N,116°14'12".0E



(2)22°52'52".8N,116°14'38".0E

(3)22°51'16".6N,116°14'20".2E

(4)22°51'20".8N,116°13'54".3E

(5)position (1) above

Anchorage boundary line and note

" No2 待泊、候潮、应急", joining:

(6)22°50'57".4N,116°15'22".0E

(7)22°51'04".6N,116°15'43".0E

(81401 西图廓交点)

(8)22°51'07".5N,116°15'51".6E

(9)22°50'30".9N,116°16'06".2E

(10)22°50'23".0N,116°15'43".0E

(81401 西图廓交点)

(11)22°50'20".8N,116°15'36".6E

(12)position (6) above

Anchorage boundary line and note

"危险品  No3 待泊、候潮、应急", joining:

(13)22°48'57".8N,116°15'11".8E

(14)22°49'08".5N,116°15'43".0E

(81401 西图廓交点)

(15)22°49'19".7N,116°16'15".9E

(16)22°48'10".0N,116°16'16".3E

(81401 南图廓交点)

(17)22°47'18".7N,116°16'16".6E

(18)22°46'56".7N,116°15'12".4E

(19)position (13) above

**Note:** No1 锚地自然水深为 14.5~16.6m,底质为沙泥。No2 锚地自然水深为 16.9~18.1m,底质为沙泥。No3 锚地自然水深为 22.1~26.2m,底质为沙泥。

**Chart** 81001(1~5;6,8,9,11,12;13,15,17~19)[2022-566]  
81401(7~10;14~16)[2022-299] 82001(1~5;6,8,9,11,12;13,15,17~19)[2022-568]

**Source** Guangdong Navigation Notice 070/2022

616.South China Sea – Zhujiangkou – Approaches to Jiaomen – Buoyage

**Insert** 蕉门(Z1)  闪(2)黄 6s (1)22°45'51".5N,113°32'26".3E

(Z2)  闪(2)黄 6s (2)22°45'59".4N,113°32'18".3E

**Chart** 84215[2022-571]

List of Lights CNP83/2021~2022[7411028.01][7411028.02]

Source Nansha Waterway Notice 016/2022

## Temporary Notices

### 617. Bohai Sea – Dongying Port Northwards – Construction (T)

Date May 18 to December 30, 2022

Area joining: (1) 38°16'52".0N, 118°43'55".1E  
(2) 38°16'49".0N, 118°47'15".6E  
(3) 38°15'12".5N, 118°47'13".3E  
(4) 38°15'15".5N, 118°43'52".8E  
(5) position (1) above

Chart 1304

Source Shandong Navigation Notice 288/2022

### 618. Bohai Sea – Dongying Port Northwards – Construction (T)

Date May 20 to December 31, 2022

Area area1, joining: (1) 38°16'19".0N, 118°44'20".4E  
(2) 38°16'14".6N, 118°49'07".2E  
(3) 38°14'12".0N, 118°52'07".0E  
(4) 38°10'57".1N, 118°52'02".0E  
(5) 38°11'00".3N, 118°48'34".5E  
(6) 38°13'52".2N, 118°47'19".3E  
(7) 38°15'16".0N, 118°47'21".4E  
(8) 38°15'18".7N, 118°44'19".0E  
(9) position (1) above

area2, joining: (10) 38°13'45".2N, 118°55'47".3E  
(11) 38°11'28".8N, 118°54'56".2E  
(12) 38°11'10".2N, 118°56'18".8E  
(13) 38°13'28".6N, 118°57'07".1E  
(14) position (10) above

area3, joining: (15) 38°08'41".9N, 118°56'39".8E  
(16) 38°07'15".8N, 118°55'28".3E  
(17) 38°06'50".7N, 118°56'13".5E  
(18) 38°08'18".3N, 118°57'25".0E  
(19) position (15) above

Chart 32201 1304

Blank Page

Source Shandong Navigation Notice 296/2022

619.Yellow Sea – Guanhe River – Pier Construction (T)

Date June 2 to December 20, 2022

Area 22m wide area centered on the line, joining: (1)34°20'31".9N,119°44'49".5E  
(2)34°20'27".2N,119°44'49".8E

Note: Keep watching on VHF ch.16&67.

Chart 41211

Source Lianyungang Navigation Notice 035/2022

620.East China Sea – Jiaxing Port – Zhapu Harbour – Pier Construction (T)

Date January 29, 2021 to December 31, 2022

Area joining: (1)30°34'55".1N,121°04'21".1E  
(2)30°35'02".8N,121°04'48".1E  
(3)30°35'01".9N,121°04'48".6E  
(4)30°34'54".1N,121°04'21".7E  
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.10&16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 51122

Source Jiaxing Navigation Notice 001/2021&012/2022

621.Taiwan Strait – Meizhou Bay and Approaches – Xiuyu Harbour – Construction (T)

Date September 9, 2021 to January 31, 2023

Area joining: (1)25°13'04".0N,118°56'10".7E  
(2)25°13'13".7N,118°56'33".9E  
(3)25°13'22".2N,118°56'44".0E  
(4)25°13'31".7N,118°56'34".5E  
(5)25°13'15".4N,118°56'04".7E  
(6)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16&10.

Chart 63111

Source Quanzhou Navigation Notice 072/2021&038/2022

Blank Page

## 622.Taiwan Strait – Weitou Bay – Berth Construction(T)

Date July 17, 2021 to December 31, 2022

Area joining: (1)24°36'53".3N,118°26'06".2E  
(2)24°36'45".6N,118°26'16".7E  
(3)24°36'43".6N,118°26'16".8E  
(4)24°36'15".6N,118°26'22".3E  
(5)24°36'25".0N,118°26'07".8E  
(6)24°36'23".7N,118°25'41".5E  
(7)24°36'52".0N,118°25'40".0E  
(8)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16&69.

Chart 64413

Source Quanzhou Navigation Notice 055/2021&039/2022

## 623.Taiwan Strait – Xiamen Port and Approaches – Reconnaissance(T)

Date June 2 to October 31, 2022

Area area 1, joining: (1)24°31'52".2N,118°19'33".7E  
(2)24°31'45".1N,118°19'43".3E  
(3)24°31'37".9N,118°18'39".6E  
(4)24°31'45".7N,118°18'36".0E  
(5)position (1) above  
area 2, joining: (6)24°32'08".0N,118°20'29".5E  
(7)24°32'02".2N,118°20'32".7E  
(8)24°31'46".2N,118°20'02".0E  
(9)24°31'45".6N,118°19'45".4E  
(10)24°31'51".2N,118°19'37".8E  
(11)24°32'00".8N,118°19'37".8E  
(12)24°32'10".0N,118°19'26".4E  
(13)24°32'13".3N,118°19'31".2E  
(14)24°31'56".2N,118°19'56".7E  
(15)24°31'56".4N,118°20'05".1E  
(16)position (6) above  
area 3, joining: (17)24°31'44".9N,118°18'28".7E  
(18)24°31'36".2N,118°18'32".7E

Blank Page



- (19)24°31'38".6N,118°17'18".9E
- (20)24°31'46".9N,118°17'19".1E
- (21)position (17) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.08.  
**Chart** 64431 65131  
**Source** Xiamen Navigation Notice 070/2022

**624.South China Sea – Zhujiangkou – Hengmendong Channel – Lightering (T)**

**Date** June 1 to December 1, 2022  
**Area** joining:

- (1)22°29'20".3N,113°38'02".4E
- (2)22°29'01".9N,113°38'09".2E
- (3)22°29'00".2N,113°38'03".9E
- (4)22°29'18".7N,113°37'57".1E
- (5)position (1) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.16.  
**Chart** 84219  
**Source** Zhongshan Navigation Notice 048/2022

**625.South China Sea – Yangjiang Port and Approaches – Reef Exploding (T)**

**Date** June 2, 2022 to June 17, 2023, daily 08:00~19:30  
**Area** area 1, joining:

- (1)21°31'51".9N,111°47'30".2E
- (2)21°35'08".1N,111°48'09".5E
- (3)21°36'04".5N,111°48'24".1E
- (4)21°37'33".8N,111°48'31".8E
- (5)21°37'46".1N,111°48'34".7E
- (6)21°39'31".3N,111°49'17".1E
- (7)21°39'34".4N,111°49'13".8E
- (8)21°37'48".6N,111°48'31".3E
- (9)21°37'38".6N,111°48'28".9E
- (10)21°36'15".5N,111°48'21".7E
- (11)21°35'03".0N,111°48'03".0E
- (12)21°31'52".9N,111°47'24".9E
- (13)position (1) above

area 2, joining:

- (14)21°36'06".5N,111°48'11".0E

Blank Page

- (15)21°36'16".7N,111°48'13".6E
- (16)21°37'45".5N,111°48'21".3E
- (17)21°39'29".0N,111°49'03".0E
- (18)21°39'35".2N,111°49'04".1E
- (19)21°39'34".5N,111°49'00".7E
- (20)21°37'43".5N,111°48'16".0E
- (21)21°36'07".0N,111°48'07".7E
- (22)position (14) above

**Chart** 86301

**Source** Yangjiang Navigation Notice 041/2022

### 626.Beibu Gulf – Tieshan Port – West Harbour – Dredging (T)

**Date** June 6 to December 3, 2022

- Area** joining:
- (1)21°34'11".3N,109°35'13".8E
  - (2)21°34'14".8N,109°35'12".5E
  - (3)21°34'18".1N,109°35'22".7E
  - (4)21°34'14".8N,109°35'24".0E
  - (5)position (1) above

**Chart** 91202

**Source** Beihai Navigation Notice 037/2020

### 627.Correction

Correct the chart for temporary notices No.593 in Issue No.25 2022 as follow:

**Correct** from: chart 23113

to: chart 11001 12001 12112 12113 1301

**Chart** 11001 12001 12112 12113 1301

### 628.Correction

Correct the chart for temporary notices No.594 in Issue No.25 2022 as follow:

**Correct** from: chart 33001 1304

to: chart 21117

**Chart** 21117

Blank Page

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.